

Unidad didáctica

Saberes de tu hogar

Educación lingüística para todos



Autora: Greici Mora Bender

Supervisión técnica: Sara dos Santos Mota

Consultoría: Clara Camargo Dornelles

Mestrado Profissional em Ensino de Línguas

UNIPAMPA/Bagé



Ficha catalográfica elaborada automaticamente com os dados fornecidos
pelo(a) autor(a) através do Módulo de Biblioteca do
Sistema GURI (Gestão Unificada de Recursos Institucionais) .

B458s Bender, Greici Cristiane Mora
Saberes de tu hogar: educación lingüística para todos /
Greici Cristiane Mora Bender.
24 p.

Dissertação (Mestrado)-- Universidade Federal do Pampa,
MESTRADO PROFISSIONAL EM ENSINO DE LÍNGUAS, 2022.
"Orientação: Sara dos Santos Mota".

1. Políticas linguísticas. 2. Políticas educacionais. 3.
Educação linguística. 4. Educação do campo. 5. Línguas
adicionais. I. Título.

Empecemos la charla, profesor

Saberes de tu hogar es una unidad didáctica que tiene un carácter interdisciplinario, pues se nota la presencia del tema saberes tradicionales en muchas asignaturas. La unidad didáctica es parte de la tesis defendida en la Maestría Profesional en Enseñanza de Idiomas, de la universidad UNIPAMPA-Bagé, con el título

Educação linguística nas aulas de espanhol: a autoetnografia de uma virada em um processo formativo.

Las actividades de **Saberes de tu hogar** pueden (y deben) ser adaptadas para atender de la mejor forma a tus alumnos, bien como sea posible utilizar la unidad didáctica en contextos escolares diversos: desde modalidades de enseñanza como la educación del campo y para clases presenciales, remotas o híbridas. Sin embargo, originalmente, la unidad didáctica está dirigida a alumnos de 8º Año de la Enseñanza Fundamental en la Educación del Campo.

Las tareas que se encuentran en **Saberes de tu hogar** se pueden destacar o usarse en su totalidad en las clases, al paso que hay sugerencias y consejos que sirven para ayudar el desarrollo de la unidad didáctica. De esa forma se encuentran una charla directa con el profesor, partes destinadas a los alumnos y también sugerencias de acceso a vídeos y audios en QRCode que traen el tema saberes tradicionales.

Además, no es obligatorio utilizar smartphones, ni tener acceso a internet o utilizar *WhatsApp* en clase para desarrollar la unidad didáctica. Lo mejor aún es tener esas herramientas a favor de ti, profesor, y de los alumnos. ¡Lo sabemos!, realidades distintas impiden sus usos, pero si esas tecnologías no son utilizadas, se pueden adaptar las actividades a tu realidad sin perder la esencia de **Saberes de tu hogar**, que es rescatar a los saberes tradicionales locales.

A continuación, tenemos **Saberes de tu hogar** con sus objetivos en ocho unidades, los objetivos de enseñanza-aprendizaje, tiempo estimado, bien como sugerencias y consejos para desarrollar la unidad.

¡Buen trabajo, profesor!

Prepárate para conocer más los tesoros culturales de las comunidades escolares, donde se nos invita a vivir y a compartir conocimientos.



Índice

Empecemos la charla, profesor.....

2

Todo sobre la unidad didáctica.....

4

Unidad #1 - Actividad diagnóstica.....

5

Unidad #2 - **Saberes del mundo**.....

7

Unidad #3 - Estudiando el idioma.....

11

Unidad #4 - **Saberes de tu hogar**: En
búsqueda de saberes tradicionales.....

14

Unidad #5 - Breve relato de las entrevistas.....

16

Unidad #6 - Registrando **Saberes de tu hogar**.....

17

Unidad #7 - Socializando **Saberes de tu hogar**.....

19


Unidad #8 - Evaluación y autoevaluación.....

20

Para terminar nuestra charla, profesor.....

23

Todo sobre la unidad didáctica

 - La sugerencia es que apliques las actividades de la unidad en ocho pasos, a lo largo de 12 horas/clase;

- A partir del objetivo general *Desarrollar la oralidad en español por medio del rescate de saberes tradicionales locales a través de la grabación de áudios en WhatsApp*;

- Son 10 objetivos de enseñanza-aprendizaje, que si repiten:

(1) Activar conocimientos previos;

(2) Leer (ver, escuchar, ler etc.) textos multimodales en español;

(3) Reflexionar sobre la presencia e importancia de los saberes tradicionales;

(4) Ejercitar conocimientos sobre el idioma;

(5) Realizar entrevistas con personas de la comunidad para aprender sobre los saberes tradicionales locales;

(6) Relatar las entrevistas brevemente (informe breve);

(7) Registrar en español, mediante escritura y reescritura, un saber tradicional local recopilado;

(8) Grabar en WhatsApp, un audio del registro escrito en español de los saberes tradicionales locales;

(9) Socializar el audio en español enviándolo a grupos de WhatsApp;

(10) Realizar evaluación de las tareas y/o autoevaluación por medio de una lista de verificación.

.....
En cada unidad, hay sesiones de sugerencias o consejos para ti, profesor.

En las sugerencias hay enlaces de vídeos en YouTube, audio en QRCode, tareas en lengua española acerca de los saberes tradicionales en países de Sudamérica para que el alumno piense en los saberes tradicionales locales. No es casualidad que la unidad didáctica se llame

Saberes de tu hogar.

Los consejos tratan de como utilizar los recursos de la unidad didáctica, como capturar la pantalla del smartphone de las partes que estime más importantes para enviar o utilizar en clase con los alumnos, también como utilizar el QRCode entre otros consejos para mejor utilizar la unidad didáctica.

Las listas de verificación de evaluación y autoevaluación son transversales y pueden ser utilizadas en todas las unidades

Saberes de tu hogar.



Unidad #1 – Actividad diagnóstica

- El primer paso es responsable por desencadenar conocimientos previos de los alumnos sobre el tema saberes tradicionales;
- La sugerencia es que la clase ya tenga un grupo en WhatsApp y que participen de grupos virtuales de la comunidad. Pero no es obligatoria, dependerá de la exigencia del modelo de enseñanza y de adaptaciones en las tareas;
- La **actividad diagnóstica** puede ser hecha en clase presencial, remota o híbrida – siendo impresa o virtual por el WhatsApp, en que los alumnos utilizarán las herramientas de edición de imágenes de la aplicación para contestarla;
- La actividad está disponible en la continuación y se puede capturar la pantalla para mandarla a tus alumnos.

- La evaluación es un paso importante a lo largo de la unidad didáctica. Por eso, de forma transversal, al final de cada unidad, se sugiere aplicar una lista de verificación, la cual puede ser realizada en casa por el alumno y devuelta en la próxima reunión escolar. Las listas están disponibles en Unidad 8 (página 19).

Unidad #1

Tiempo: 1 hora/clase

Objetivos de enseñanza-aprendizaje:

- (1) Activar conocimientos previos;
- (10) Realizar evaluación de las tareas y/o autoevaluación por medio de una lista de verificación.

Print del profesor

Para enviar la imagen de la actividad diagnóstica desde tu smartphone a los alumnos, haces clic con el botón de bajar el volumen junto del botón encendido/apagado por 3 segundos. La captura de pantalla va directamente a tu galería de fotos y después podrás compartirla en el WhatsApp. Si el envío es a través del smartphone, se puede utilizar las herramientas de edición de imágenes del propio WhatsApp, así los alumnos pueden rellenar el diagrama de flujo con sus respuestas.

¿Cuál tu nombre?

Circular y escribir las respuestas de acuerdo con las instrucciones

¿Grupo (turma)?

¿Asignatura?

¿Vamos a utilizar el WhatsApp en clase?



¿Sobre qué?

¿Tú recibes audio de WhatsApp?



¿Por qué "no"?



¡En clase grabaremos audios en WhatsApp!

¡No te preocupes!, 

¡hay varias formas de participar en las clases!

¿Tienes alguien que te enseñe muchas cosas, que te ayude a resolver problemas, que te dé consejos y le guste contar historias?

¿Dime quién?

Muy bien, busquemos a alguien. ¿Con quién te gusta charlar?

Cuéntame algo que hayas aprendido de esta persona:

¿Sabes qué son los saberes tradicionales?

Dame ejemplos:

¡Puedes hablar con tu familia, amigos y colegas y luego contarme lo que descubriste!



Unidad #2 – Saberes del mundo

- En ese momento los alumnos van a *escuchar, leer, mirar y conocer otros lugares a través del español.*
- Están disponibles enlaces de YouTube con vídeos que traen la temática de los saberes tradicionales de países de Sudamérica. Además hay el QRCode con un audio, de uso libre, en que un hablante hispano cuenta lo que son los saberes tradicionales.
- Es un momento importante para los alumnos, pues en ese paso van a escuchar el idioma español y aprender sobre los saberes tradicionales: lo que son, ejemplos y su importancia para las personas.
- Aquí se puede empezar un diálogo en que surgen espontáneamente saberes tradicionales movilizados por los propios alumnos.
- En la página que sigue se presentan enlaces y el QRCode para utilización en clase. De la misma forma, se puede elegir enviarla por WhatsApp, utilizar equipos de la escuela o del profesor para llevar los videos y el audio a los alumnos. Así, se debe hacer copia y pegar los enlaces en WhatsApp, subir los archivos en la computadora, en una pen-drive o en el smartphone para mirarlos en clase. También hay las sinopsis y la descripción del audio en el QRCode.
- Al finalizar la unidad 2, se sugiere seguir la evaluación y entregar al estudiante la lista de verificación para evaluación, la cual puede realizar en casa y entregar en la siguiente clase. La evaluación se encuentra en Unidad 8, página 19.

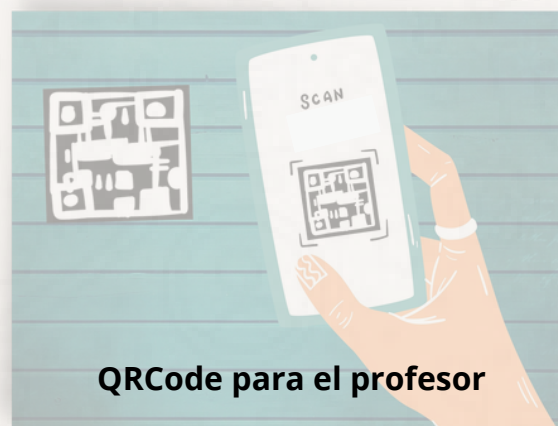


Unidad #2

Tiempo: 2 horas/clase

Objetivos de enseñanza-aprendizaje:

- (1) Activar conocimientos previos;
- (2) Ler (ver, escuchar, ler etc) textos multimodales en español;
- (3) Reflexionar sobre la presencia e importancia de los saberes tradicionales;
- (10) Realizar evaluación de las tareas y/o autoevaluación por medio de una lista de verificación.



QRCode para el profesor

Como abrir el QRCode: En la mayoría de los smartphones es solo apuntar la cámara al código QRCode y aparecerá la opción de acceso al contenido o utilizar la aplicación de la lectura de QRCode con el código abierto en la pantalla que se llevará automático al contenido. Si el smartphone no se lo abre, debes descargar una aplicación de lectura de QRCode.

Saberes del mundo

Escuchar, leer, mirar y conocer otros lugares a través del español

Con ayuda del audio en QRCode de un nativo hablante de español y de los videos en YouTube de distintos países de Sudamérica, se puede pensar un poco más sobre los saberes tradicionales locales, de nuestras comunidades.

Vamos a escuchar y mirar, después charlamos sobre los saberes tradicionales.

Cultura viva



O sabiá (en lengua portuguesa)

<https://www.youtube.com/watch?v=vH7CZ0ce2Gk&t=10s>

Tiempo: 15 minutos y 58 segundos



Saberes ancestrales: ¿Qué son? Y su importancia

<https://www.youtube.com/watch?v=z-yxaHfnlJs>

Tiempo: 4 minutos y 28 segundos



Un viaje por los conocimientos tradicionales y la propiedad intelectual: la historia de los yakuainoi

<https://www.youtube.com/watch?v=g9KVfjU2oXU>

Tiempo: 5 minutos y 17 segundos



Conocimientos ancestrales en ingenios

https://www.youtube.com/watch?v=FSxwvB3_wc

Tiempo: 2 minutos y 01 segundos



Encuentro de sabios con conocimientos ancestrales de la región de Cusco

<https://www.youtube.com/watch?v=MExLSeRARks>

Tiempo: 13 minutos y 30 segundos



La experiencia del campo - Los Plátanos

<https://www.youtube.com/watch?v=BiPuGjnaiBs>

Tiempo: 6 minutos y 10 segundos

Saberes del mundo

Sinopsis



Cultura viva

En el QRCode hay una breve explicación de lo que es el conocimiento tradicional y algunos ejemplos. El audio está en español.



O sabiá

El cortometraje cuenta la historia de un niño que no quiere hablar. Sus abuelos, descendientes de quilombolas, transmiten las costumbres e historias de su pueblo al niño. Grabado en la ciudad de Bagé (Brasil) y trae bellas imágenes de la región llamada Rincão do Inferno.

<https://www.youtube.com/watch?v=vH7CZ0ce2Gk&t=10s>



Saberes ancestrales:

¿Qué son? Y su importancia

En este video producido por la UNESCO, los puntos clave sobre los saberes tradicionales se presentan en forma escrita en la pantalla en español.

<https://www.youtube.com/watch?v=z-yxaHfnIJs>



Un viaje por los conocimientos tradicionales y la propiedad intelectual: la historia de los yakuainoi

El cortometraje en dibujo trae la historia de un pueblo indígena ficticio. La narración en español ejemplifica lo que es el conocimiento tradicional y el sistema de propiedad intelectual.

<https://www.youtube.com/watch?v=g9KVfjU2oXU>



Conocimientos ancestrales en ingenios

En el video en español se puede ver a indígenas ecuatorianos, quienes explican qué es el conocimiento tradicional a través de plantas medicinales.

https://www.youtube.com/watch?v=FShxwvB3_wc



Encuentro de sabios con conocimientos ancestrales de la región de Cusco

En este artículo periodístico se presenta, en español, un encuentro entre guardianes de los saberes tradicionales en Cusco, Perú. Muchas imágenes y testimonios sirven de ejemplo para entender qué es el saber tradicional.

<https://www.youtube.com/watch?v=MEXLSeRARks>



La experiencia del campo - Los Plátanos

En este video, con narración en español, se muestra la cultura gaucha. Costumbres, gastronomía y bellas imágenes ejemplifican lo que es el saber tradicional en la región pampeana.

<https://www.youtube.com/watch?v=BiPuGJnaiBs>



Cultura viva


Saberes tradicionales o conocimientos ancestrales son un patrimonio de nuestras comunidades. Conservan, por medio de la oralidad, principalmente, la diversidad cultural, siendo muy importantes para toda la humanidad.

Así, los saberes tradicionales son toda sabiduría, prácticas y costumbres transmitidos de generación en generación por siglos, que se mantienen hasta hoy en día en nuestras comunidades. Los saberes tradicionales hacen parte de la identidad de las comunidades en que vivimos, pertenecen y se transmiten de padres a hijos a lo largo de los años.

Hay grandes variedades de esa cultura viva que son los saberes tradicionales o conocimientos ancestrales. Ellos pueden ser la gastronomía local, artesanía, la medicina hecha en casa, maneras de construir cosas, la producción y la alimentación, la agricultura, el riego, las músicas, los cuentos, las lenguas de un pueblo y otros más.

El saber tradicional es importante porque mantiene la tradición de sus pueblos, de su gente, que llega hasta nosotros a través de nuestros abuelos, padres, tíos, conocidos de la comunidad con más experiencia y vivencia - ellos son verdaderos tesoros humanos vivos, pues mantienen los saberes tradicionales vivos en las comunidades, son ellos que transmiten - a nosotros, sus hijos - esos saberes.

Y en tu comunidad, ¿qué saberes tradicionales han sido transmitidos?



Unidad #3 - Estudiando el idioma

Ahora, a través de tareas en clase, los alumnos van a ejercitar y construir el conocimiento acerca del sentido global de los textos que utilizamos en las clases.

Se puede hacer la captura de pantalla de las tareas que son sugeridas en secuencia. También se puede enviarlas a través del WhatsApp o, si es necesario, escribir las tareas en el pizarrón, imprimirlas, como quieras.

- Ten en cuenta que estas tareas deben discutirse y, una vez realizadas, corregirse, por lo que requieren tiempo y atención con los alumnos.

- Al fin de la unidad 3, se sugiere aplicar la evaluación, que los estudiantes pueden realizar en casa y entregarla en la siguiente clase. La lista de verificación para evaluación se encuentra en Unidad 8, página 19.

Paso #3



Tiempo: 2 horas/clase

Objetivo de enseñanza-aprendizaje:

- (3) Reflexionar sobre la presencia e importancia de los saberes tradicionales;
- (4) Ejercitar conocimientos sobre el idioma;
- (10) Realizar evaluación de las tareas y/o autoevaluación por medio de una lista de verificación.

Estudiando el idioma

Entendiendo los textos

¡Pensemos y practiquemos!

1. Después de escuchar el audio que lleva el título *Cultura viva* y mirar los videos del YouTube, vamos a hacer una charla partiendo de estas preguntas y contestarlas...



a) ¿Sobre qué tratan? ¿Qué importancia tiene el tema?



b) En general, ¿cómo son transmitidos? ¿A quiénes son transmitidos?



c) ¿Dónde hay esa cultura viva?




d) ¿Qué características identificamos en el texto del audio?

e) ¿Cómo es el diálogo entre el cuentista o relator y su espectador en el audio?




2. Ahora que sabes sobre lo que tratan los videos y el audio, vamos a relacionar los temas a sus informaciones:



Son saberes que poseen los pueblos y comunidades y que han sido transmitidos de generación en generación por siglos:

todo el mundo




Saberes tradicionales existen en

saberes tradicionales

gastronomía, artesanía, medicina hecha en casa, alimentación, agricultura, riego, músicas, cuentos, lenguas.



Son transmitidos por medio de la



Los saberes tradicionales son vistos, por ejemplo, en la

oralidad, prácticas y costumbres

Estudiando el idioma

Entendiendo los textos

3. En esa tarea debes ordenar la línea de tiempo de acuerdo con los eventos relacionados con la transmisión del saber tradicional local que habla sobre el raigrás. Indica el orden numérica de los eventos (1º, 2º, 3º y 4º):



El raigrás es una planta anual de invierno

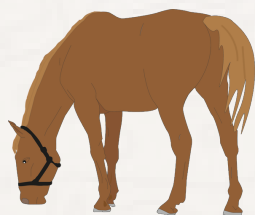
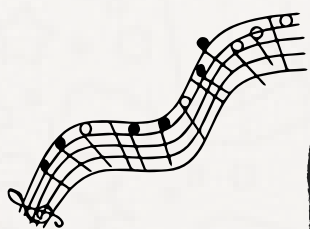
Cuando llega la primavera el raigrás casi se acaba.

Sirve como alimento para el ganado.

La siembra puede realizarse de marzo a junio.

El raigrás deja un pastizal listo para la siembra de la soya.

4. Circula posibles saberes tradicionales locales:



La esquila de ovejas

El uso de smartphones

Las canciones antiguas

Los cuentos locales

La doma de caballos

Las películas Marvel

El té de marcela

La fabricación de botellas PET



5. Rellena los huecos:

_____ saberes tradicionales cuentan sobre cosas que vivimos a diario, muchas veces no están en las _____ sino en _____ ejemplo, en la _____ y en la _____ que vimos en nuestros _____ todos _____ días.

HOGARES

TRADICIÓN

LOS

EL

COSTUMBRE

PALABRAS

Unidad #4 - Saberes de tu hogar

En búsqueda de saberes tradicionales

- En esa unidad movilizamos el género discursivo *entrevista*, que debe ser dirigida a una persona de la comunidad en que está inserta la escuela y en que el alumno vive, en general, el más anciano, que puede charlar sobre los saberes tradicionales de donde viven. Aquí, las entrevistas se pueden realizar en idioma español, en razón de la asignatura, o en portugués para facilitar la comprensión del entrevistado, que también puede responder de la forma que estime mejor. En ese momento se pueden movilizar distintas lenguas presentes en las comunidades.

- Se puede registrar la entrevista a través de apuntes de los alumnos o por medio de la grabación de un audio o vídeo con el smartphone. Todo depende del modelo de enseñanza que la escuela adopte (presencial, remoto o híbrido) y de las posibilidades de uso de las tecnologías por el estudiante y por la escuela.

- El guión de la entrevista está disponible en la página que sigue.

- Se puede capturar la pantalla y enviarla a los alumnos, o escribirla en el pizarrón. Es una tarea para hacerse en casa y debemos advertir a los alumnos que si el encuestado o encuestada no sabe lo que son saberes tradicionales, ellos se lo tienen que explicar y darle ejemplos para ayudar en la búsqueda de saberes tradicionales locales.

- La tarea se realiza desde casa, por lo que es necesario explicar y charlar con los alumnos para orientarlos bien, además de fijar la fecha y dar tiempo para devolver la tarea realizada en casa.

- Otro punto importante es prestar atención con la entrega de las tareas de los alumnos, ya que será necesario estar preparado para recibir materiales a través del smartphone o escritos en el cuaderno. Por lo tanto, los alumnos pueden enviar las entrevistas a través de WhatsApp o presentarlas el día de la clase, llevar su propio smartphone y enviarlo por bluetooth (u otra forma viable) directamente a un smartphone o una computadora. Si está escrito, se puede leer o fotografiar el registro del alumno. Estos pasos dependerán de como se haya guiado la unidad didáctica, según las realidades de tu escuela.

- Para la evaluación, en la Unidad #8 de la página 19, hay la lista de verificación para aplicación al fin de esta Unidad #3.

Los alumnos pueden hacerla en casa para entregarla en clase.

Paso #4



Tiempo: 1 hora/clase

Objetivos de enseñanza-aprendizaje:

(5) Realizar entrevistas con personas de la comunidad para aprender sobre los saberes tradicionales locales;

(10) Realizar evaluación de las tareas y/o autoevaluación por medio de una lista de verificación.

Saberes de tu hogar

En búsqueda de saberes tradicionales

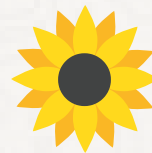
Después de conocer más sobre los saberes tradicionales, es hora de buscarlos en tu hogar.

La entrevista puedes hacerla con la ayuda del smartphone, grabando un video o un audio, si es posible hacer registros. Pero si no tienes smartphone, simplemente escribe las respuestas de tu entrevistado en el cuaderno.

Pregunta, con ayuda del guion de la entrevista, para un miembro de tu familia, para una persona de tu comunidad o para uno de los ancianos sobre los **Saberes de tu hogar**.



Saberes de tu hogar



1. ¿Cuál es su nombre y edad?
2. ¿Qué produce o con qué trabaja en el campo?
3. ¿Cómo se realizan estas tareas?
4. ¿Quién le enseñó a hacer estas tareas y cómo?
5. Cuénteme acerca de los saberes tradicionales o de las cosas que aprendió de los ancianos de su comunidad.
6. ¿Cómo estas personas le dieron estas lecciones?



Unidad #5 - Breve relato de las entrevistas

- En este paso, los alumnos realizan breves relatos sobre las entrevistas y señalan que saberes tradicionales se plantearon. Se destaca la presencia de más de un idioma en esta etapa, además de la lengua materna y el español, pueden aparecer otras lenguas movilizadas en la comunidad escolar mediante las entrevistas
- Se pueden grabar en audio o video o apuntar los saberes tradicionales enumerados por los alumnos a lo largo de los breves relatos, utilizando el idioma con que se sienta más cómodo.
- Es importante escuchar con atención, ya que a partir de ese momento, la clase decidirá qué saberes tradicionales llevarán a cabo el registro, el rescate y la socialización.
- Luego de escuchar los breves relatos sobre las entrevistas realizadas por los alumnos, se puede anotar todos los saberes tradicionales que se mencionaron: en un mensaje en el grupo de WhatsApp o en el pizarrón para que esté visible para todos.
- Luego de enumerar todos los saberes tradicionales dichos por los alumnos, se debe explicar el paso que seguirá, que es la redacción y reescritura de los saberes tradicionales que ellos elegirán en ese paso, para que pronto graben el audio en WhatsApp para finalmente socializarlos.
- Entonces, ha llegado el momento de definir los saberes tradicionales para que cada alumno se encargue de escribir, reescribir y grabar audio en WhatsApp.
- Se sugiere la aplicación, al fin de la Unidad #5, de una lista de verificación, el alumno puede hacerla en casa y entregarla después en clase. En la página 19, se disponibiliza la Unidad #8: Evaluación y autoevaluación, con las listas de verificación.

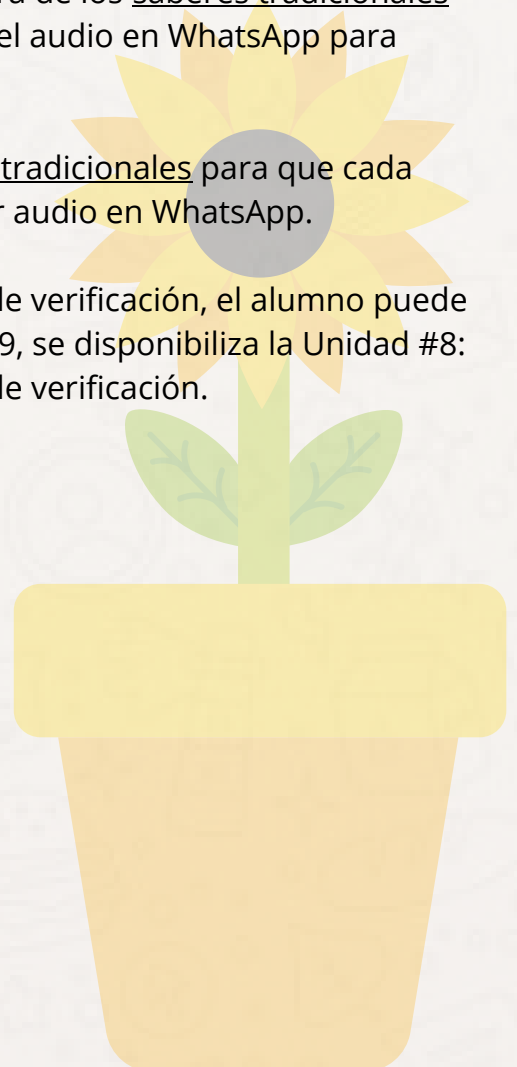
Paso #5



Tiempo: 2 horas/clase

Objetivo de enseñanza-aprendizaje:

- (6) Relatar las entrevistas brevemente (breve relato);
- (10) Realizar evaluación de las tareas y/o autoevaluación por medio de una lista de verificación.



Unidad #6 - Registrando Saberes de tu hogar

- En esta unidad, cada alumno pasa a registrar el saber tradicional definido en la clase anterior, a través del proceso de escritura y reescritura.
- Hay un plan de redacción: producción de esbozo, revisión y edición final. El movimiento de escritura y reescritura ayuda en el refinamiento del producto final esperado: los audios de WhatsApp sobre el saber tradicional local recoletado por los alumnos.

En la siguiente página hay sugerencias de informaciones relevantes que las tienen en la transposición de géneros. Además, un ejemplo para organizar la presentación (grabación de audio) para los alumnos.

- Es importante seguir de cerca esta fase, sugiriendo cambios y fomentando la reescritura del texto para llegar a un resultado satisfactorio, advirtiéndoles a los alumnos que la escritura es un proceso de idas y venidas.

- Al fin de la Unidad #6, se sugiere la aplicación de una lista de verificación. El estudiante puede hacerla en casa para entregarla en clase. En Unidad #8 (página 19) hay instrucciones para la evaluación.



Paso #6

Tiempo: 3 hora/clase

Objetivo de enseñanza-aprendizaje:

(7) Registrar en español, mediante escritura y reescritura, un saber tradicional local recopilado;

(10) Realizar evaluación de las tareas y/o autoevaluación por medio de una lista de verificación.

Registrando Saberes de tu hogar

Guión para el texto

- Nombre del alumno y edad:
- Nombre de la escuela:
- Ubicación de la comunidad:
- El tema del saber tradicional:
- De quién aprendiste sobre este saber tradicional:
- Como es este saber tradicional:



Ejemplo

¡Hola! Mi nombre es Cristiane, tengo 13 años, soy estudiante en la escuela Januário Vaqueiro. Vivo en la ciudad de Sant'Ana do Livramento/RS, en el lugar conocido como Ibicuí da Armada.

Te contaré sobre uno de los saberes tradicionales que existe en mi comunidad, que aprendí con mis abuelos, que aprendieron con sus padres. El saber tradicional se trata de elegir maderas para mangos de martillos y azada. Los árboles de guajuvira se utilizan también para otras cosas, como ruedas de coches y arados.

Unidad #7 - Socializando Saberes de tu hogar

- Este paso de **Saberes de tu hogar** es la culminación de las tareas de la unidad didáctica, que consisten en intercambiar y difundir los saberes tradicionales locales recopilados por los alumnos.
- En esta tarea, el alumno podrá leer las producciones textuales en español realizadas en clases anteriores. También puede hacer su grabación sin leer, pero apoyándose en este escrito de clase.
- Para enviar los audios en WhatsApp se necesita acceso a internet, pero también podemos pensar otras formas de socialización. Por ejemplo, si no todos los alumnos tienen un smartphone o internet, se puede formar parejas y tríos para utilizar el smartphone de uno, si la escuela no tiene internet, y el profesor la tiene, se puede compartir la internet desde su smartphone con los alumnos o si lo prefiere, los alumnos pueden presentar oralmente a la clase y hacer carteles para difundir en la escuela los saberes tradicionales locales.
- Pero la socialización de los audios en el WhatsApp debe darse en los grupos de la clase, escuela o comunidad, o incluso entre escuelas (si en la unidad didáctica han sido realizadas alianzas o que se haya trabajado en más de una escuela al mismo tiempo).
- Para evaluación, en la Unidad #8 de la página 19, hay una lista de verificación para evaluación que el alumno puede hacerla como tarea de casa y entregarla después en clase.

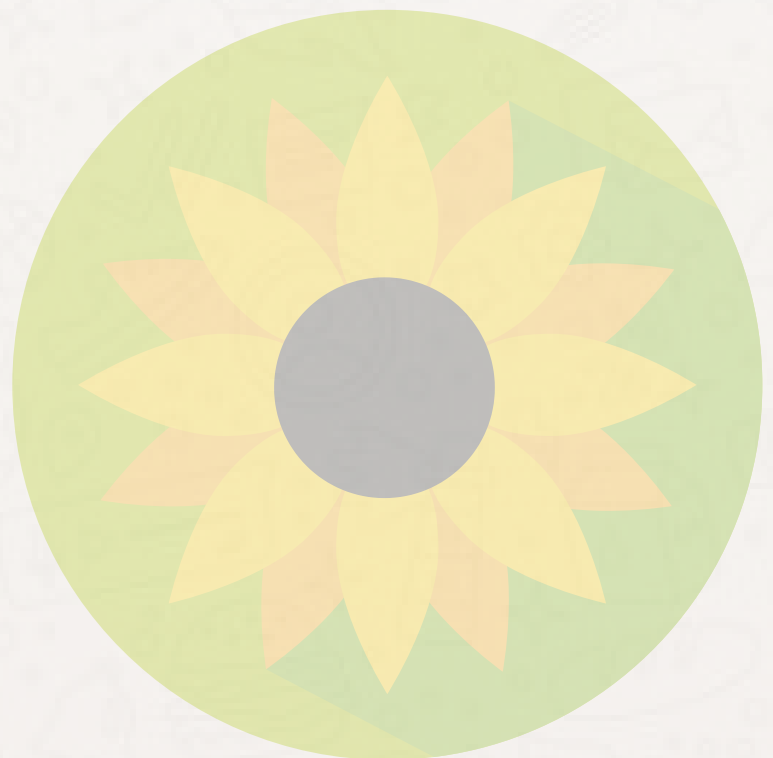
Paso #7



Tiempo: 1 hora/clase

Objetivos de enseñanza-aprendizaje:

- (8) Grabar en WhatsApp, un audio del registro escrito en español de los saberes tradicionales locales;
- (9) Socializar el audio en español enviándolo a grupos de WhatsApp;
- (10) Realizar evaluación de las tareas y/o autoevaluación por medio de una lista de verificación.



Unidad #8- Evaluación y autoevaluación

- En esta unidad se dispone de dos listas de verificación.

- La primera evalúa las tareas de **Saberes de tu hogar** realizadas durante las clases. Es una forma de evaluar la propuesta ejecutada y al propio docente por parte de los alumnos. Este debe ser aplicado al final de las siete unidades anteriores. Todo esto se puede tomar como tarea, cuando el estudiante se la lleva a casa, llena la lista de verificación y se la devuelve al profesor en la siguiente clase.

- A través de estas evaluaciones, el docente puede adaptar y modificar la unidad didáctica con el fin de satisfacer las demandas de sus alumnos.

- La segunda lista de verificación es de autoevaluación y debe aplicarse como final de la unidad didáctica en la Unidad #8. Para esta se reserva 1 hora/clase, por lo que se realiza en clase. Sin embargo, es una lista de verificación de autoevaluación, en la que el alumno evaluará su propio desempeño a lo largo de **Saberes de tu hogar**.

- Cabe señalar que ambas listas de verificación deben presentarse de forma clara al inicio de la aplicación de la unidad didáctica. Y, siguiendo las sugerencias, por cada unidad realizada, el profesor deberá ofrecer el material a completar.

- Preste atención a que su estudiante complete el nombre, la clase, la fecha y el nombre/número de la unidad que está evaluando.



Print del profesor

Para enviar la lista de verificación para evaluación y de autoevaluación se puede hacer el print de las tablas o imprimirlas para sus alumnos.



Paso #8

Tiempo: 1 hora/clase

Objetivos de enseñanza-aprendizaje:

(10) Realizar evaluación de las tareas y/o autoevaluación por medio de una lista de verificación.

Lista de verificación para evaluación



Unidad:			
Evaluación de tareas	Alcanzó	Alcanzado parcialmente	No alcanzó
¿Se explicaron bien los pasos?			
¿Hubo claridad sobre el propósito final?			
¿Fueron relevantes los textos?			
¿Hubo acceso a condiciones de producción para el desarrollo de las actividades?			
¿Hubo oportunidad de practicar los recursos lingüísticos?			
¿Se puede utilizar el conocimiento en otros espacios?			
¿Hubo oportunidades para hacer público el producto final?			
¿Los momentos de evaluación promovieron los redireccionamientos necesarios?			
¿El tiempo fue suficiente para el desarrollo de las tareas?			
Otros:			
Nombre:			
Clase:			
Fecha:			



Lista de verificación para autoevaluación



Saberes de tu hogar			
Autoevaluación del desempeño en el desarrollo	Alcancé	Alcancé parcialmente	No alcancé
¿Realicé la construcción colectiva de aprendizajes, participando en tareas con los compañeros?			
¿Realicé las tareas bajo mi responsabilidad?			
¿Cumplí con la información y los datos pertinentes?			
¿Produje los textos solicitados?			
¿Reescribí textos para identificar y superar problemas, logrando ganancias lingüísticas?			
¿Mostré crecimiento en la comprensión y producción de los géneros en los que trabajamos en clase?			
¿Relacioné el conocimiento con mi propia vida?			
¿Relacioné los conocimientos con otros campos curriculares?			
¿Logré explicar lo que aprendí y cómo lo aprendí?			
Otros:			
Nombre: Clase: Fecha:			



Para terminar nuestra charla, profesor

Con la socialización de los audios y la autoevaluación concluimos la unidad didáctica
Saberes de tu hogar.

Espero que esta propuesta sea interesante y agradable para ti y tus alumnos y, si quieres seguir nuestra charla, ¡será con gusto que te deje mi contacto!

¡Así seguimos intercambiando experiencias!

¡Gracias por la charla, profesor!

Greici Bender
greicibender@gmail.com

